

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## DOUBLE LONG SLOT TOASTER SDLT 1500 A2

(GB) (CY)

### DOUBLE LONG SLOT TOASTER

Operating instructions

(RO)

### TOASTER DUBLU

Instrucțiuni de utilizare

(DE) (AT) (CH)

### DOPPEL-LANGSCHLITZ-TOASTER

Bedienungsanleitung

(HR)

### TOSTER S DUPLIM DUGIM UREZIMA

Upute za upotrebu

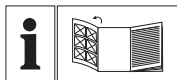
(GR) (CY)

### ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑ- ΔΙΠΛΗΣ ΜΑΚΡΙΑΣ ΣΧΙΣΜΗΣ

Οδηγίες χρήσης

IAN 279296

(HR) (RO)  
(GR)



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

---

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

---

GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Operating instructions	Page	1
HR	Upute za upotrebu	Stranica	13
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	25
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	37
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	49



## Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Copyright .....	2
Limitation of liability .....	2
Intended use .....	2
<b>Package contents</b> .....	<b>3</b>
Disposal of packaging materials .....	3
<b>Appliance description</b> .....	<b>3</b>
<b>Technical data</b> .....	<b>4</b>
<b>Safety guidelines</b> .....	<b>4</b>
<b>Tips for use</b> .....	<b>6</b>
<b>Before first use</b> .....	<b>7</b>
<b>Operation</b> .....	<b>7</b>
Adjusting the browning level .....	7
Toasting .....	7
Stopping the toasting process .....	7
Reheat function .....	8
Defrost function .....	8
Warming up crusty bread rolls .....	8
<b>Crumb tray</b> .....	<b>9</b>
<b>Cleaning</b> .....	<b>9</b>
<b>Storage</b> .....	<b>10</b>
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>10</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>10</b>
<b>Kompernass Handels GmbH warranty</b> .....	<b>11</b>
Service .....	12
Importer .....	12

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance!

You have clearly decided in favour of a modern, high-quality product. These operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. This appliance may only be used as described and for the purposes indicated. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

## Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any reproduction, or any reprint even in the form of excerpts, as well as the rendition of figures even in modified form, is only permitted with the manufacturer's written consent.

## Limitation of liability

All the technical information, data and instructions regarding installation, connection and operation contained in these operating instructions corresponds to the latest information available to us at the time of printing and takes our previous experience and know-how into account.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

## Intended use

This appliance is intended exclusively for the toasting of slices of bread, rolls and waffles in domestic environments. It is not intended for use with other foods or other materials.

This appliance is intended solely for use in private homes. Not for commercial use!

## Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Double Long Slot Toaster
- Operating instructions

- 1) Take the appliance and the operating instructions out of the packaging.
- 2) Remove all packaging material.

### NOTE

- ▶ Check the package for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is not complete or has been damaged due to defective packaging or transportation, contact the Service Hotline (see section **Warranty and Service**).

## Disposal of packaging materials

The packaging protects the appliance from damage during shipment. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.






Returning the packaging to the materials cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials which are no longer needed in accordance with applicable local regulations.


### NOTE

- ▶ If possible, keep the original packaging of the appliance during the warranty period so that the appliance can be packed properly for returning in the event of a warranty claim.

## Appliance description


- ① Warming rack
- ② Toasting lever
- ③ "Cancel" button 
- ④ "Reheat" button 
- ⑤ "Defrost" button 
- ⑥ Toasting dial
- ⑦ Crumb tray
- ⑧ Lever for warming rack
- ⑨ Toasting slots

## Technical data

Voltage	220 - 240 V ~, 50 Hz
Power consumption	1300 - 1500 W
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

## Safety guidelines

### RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Arrange for damaged power cables and/or plugs to be replaced as soon as possible by a qualified specialist or by Customer Services.
- ▶ Use the appliance only in dry indoor areas, not outdoors.
-  NEVER submerge the appliance in water or other liquids! Otherwise there is a risk of an electric shock.
- ▶ NEVER insert cutlery or other metallic objects into the toaster slots.
- ▶ Ensure that the appliance can never come into contact with water. NEVER use the appliance adjacent to water or close to vessels containing liquids.
- ▶ Ensure that the power cable never becomes wet or damp when the appliance is in use. Route the cable so that it cannot be trapped or damaged in any way.
- ▶ After use, always remove the plug from the mains power socket, this prevents the unintentional switching on of the appliance.
- ▶ Avoid using slices that are too big or too thick as these can easily become jammed in the appliance. If slices of bread become jammed, first disconnect the plug from the mains power socket. Release jammed slices of bread with a blunt wooden object (e.g. a wooden spatula or spoon). Do NOT touch the heater elements.

## **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ This appliance may be used by children of the age of 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are being supervised or have been instructed with regard to the safe use of the appliance and have understood the potential risks.
- ▶ Children must not use the appliance as a plaything.
- ▶ Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are older than 8 years of age and are supervised. Children younger than 8 years of age must be kept away from the appliance and the power cable.
- ▶ The appliance can become hot when it is in use. Therefore, only touch the operating elements.
- ▶ Use the appliance only on a stable, non-slippery and level surface.
- ▶ Do not use an external timer switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- ▶ Unwind the power cable completely from the cable retainer before using the appliance.
- ▶ When toasting very small bread slices, take extreme care when removing them from the toaster! Risk of burns!

## **⚠ WARNING!**


- ▶ Risk of burning if you do not use standard toast bread! Because of the smaller size or shape, there is a risk of touching hot parts when removing the toasted bread.



## CAUTION – RISK OF FIRE!

- ▶ Bakery products can burn! You should therefore NEVER locate the appliance close to or underneath inflammable objects, especially not under curtains or suspended cupboards.
- ▶ This appliance may not be used in close vicinity to flammable material.
- ▶ NEVER cover the toaster when it is in use.
- ▶ The appliance must always be supervised during use.
- ▶ To avoid the risk of fire, empty the crumb tray at regular intervals.

## Tips for use

- Differences in bread sorts, moisture content and the thickness of individual slices have an effect on the browning of the toast. Therefore the bread for toasting should be kept in sealed packaging until required. Always start by trying out a lower browning level.
- Use a lower browning level if you are toasting dry bread since dry bread browns faster than fresh bread.
- Set a lower browning level if you are toasting less than 4 bread slices.
- Select a higher browning level for dark bread than for light bread, for example, white bread.
- To prevent the toaster from overheating and to obtain an even browning of bread, wait for about 15 seconds between two toasting processes.
- You should only use the highest level on the toasting dial **6** for large slices of dark bread. With this browning level light bread will scorch and become inedible. In addition, it may cause the generation of smoke. If this occurs, press the "Cancel" button **3**  immediately and disconnect the power cable from the mains power socket.

## Before first use

- Operate the toaster without bread 3 times at the maximum browning level (7).
- Afterwards, clean the toaster as described in the chapter "Cleaning".

### NOTE

- ▶ The toasting lever ② only engages when the cable is connected to a mains power socket.
- ▶ With the first usage a slight smell can arise (minimal smoke development is also possible). This is normal and dissipates after a short time. Ensure sufficient ventilation. For example, open a window.

## Operation

### Adjusting the browning level

The desired browning level can be adjusted infinitely from "light" (1) to "dark" (7) using the toasting dial ⑥.

### NOTE

- ▶ Note that, subject to the thickness of the bread in the toaster, the level of browning can vary somewhat even if the toasting dial ⑥ has not been adjusted! The fewer the number of slices inserted, the higher the browning level. Thus, if you are not intending to toast many slices, always set the toasting dial ⑥ a little lower.


## Toasting

### CAUTION – RISK OF FIRE!

- ▶ When the appliance is in operation, do NOT cover the toasting slots ④. There will be a risk of fire! The appliance could be irreparably damaged!




- 1) After setting the desired browning level, insert the bread into the toasting slots ④.
- 2) Press the toasting lever ② downwards. The automatic bread centring device centres the inserted bread in the toasting slots ④.
- 3) When the desired level of browning has been reached, the toaster automatically switches itself off and the slices are ejected upwards.

## Stopping the toasting process

If you wish to stop toasting, press the "Cancel" button ③ . The toaster switches itself off and the bread slices are ejected upwards.




## Reheat function

The reheat function enables you to warm bread without browning it. As an example, for toast that has gone cold. The bread is only briefly warmed.

- 1) Insert the bread and press the toasting lever **2** down.
- 2) Press the "Reheat" button  **4**. During the heating process, the indicator lamp on the "Reheat" button  **4** lights up.
- 3) Once the bread has warmed up again, the toaster switches itself off automatically, the indicator lamp on the "Reheat" button  **4** goes out and the bread slices are ejected upwards.

## Defrost function

By pressing the "Defrost" button  **5** frozen bread can also be thawed and toasted. In this mode, the toaster slowly warms the bread.

- 1) After setting the desired browning level, insert the bread into the toaster slots **9**.
- 2) Press the toasting lever **2** downwards.
- 3) Press the "Defrost" button  **5**. The indicator lamp on the "Defrost" button  **5** lights up.
- 4) When the defrosting and toasting process is finished, the toaster switches itself off automatically, the indicator lamp in the "Defrost" button  **5** goes out and the bread slices are ejected upwards.

## Warming up crusty bread rolls

NEVER place bread rolls directly on the toaster, ALWAYS use the warming rack **1**.

- 1) Press the lever for the warming rack **8** down until it is completely extended.
- 2) Place the bread rolls onto the rack and start the toasting procedure. Set the toasting dial **6** to a maximum of level 3. The browning can, however, vary, depending on the composition and type of bread roll.

### NOTE

- ▶ Place the rolls onto the warming rack **1** in such a manner that they cannot fall through the rack **1**.
- ▶ After toasting, the rolls will be very hot.

- 3) As soon as the toaster switches itself off, turn the rolls over to toast the other side and then switch the toaster back on.

- 4) If you no longer need the warming rack **1** return the rack **1** to its starting position by pushing the lever for the warming rack **8** back upwards.

## Crumb tray

When toasting, crumbs that fall from the bread are collected in the crumb tray **7**.

- 1) To empty crumbs from the crumb tray **7**, simply pull it out to the side.
- 2) Tip out the crumbs.
- 3) Slide the crumb tray **7** back into the toaster.

## Cleaning

### **RISK OF ELECTRIC SHOCK**

- ▶ Disconnect the plug from the mains power socket before cleaning the appliance.



NEVER submerge the appliance in water or other liquids!  
Otherwise there is a risk of an electric shock.

### **WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Allow the toaster to cool before cleaning it. Risk of burns!

### **CAUTION – PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents. These can damage the surfaces of the appliance.
- Clean the appliance housing using only a dry or lightly moistened cloth.
- To avoid the risk of fire, empty the crumb tray **7** at regular intervals.

## Storage

- Store the toaster in a dry location.
- Clean the toaster as described in the chapter "Cleaning".
- Wrap the power cable around the cable retainer on the underside of the toaster.

## Troubleshooting

Malfunction	Cause	Solution
The appliance is not working.	The plug is not inserted into a mains power socket.	Connect the plug to the power supply.
	The appliance is defective.	Contact the Customer Service department.
The slices of toast are too dark.	The browning level is set too high.	Set the toasting dial <b>6</b> somewhat lower.
The slices of bread are not toasted.	The browning level is set too low.	Set the toasting dial <b>6</b> somewhat higher.
The toasting lever <b>2</b> does not engage when it is pressed down.	The plug is not inserted into a mains power socket.	Insert the plug into a mains power socket.
	The appliance is defective.	Contact the Customer Service department.

## Disposal



**Under no circumstances should you dispose of the appliance in normal household waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

## **Kompernass Handels GmbH warranty**

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### **Warranty conditions**

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### **Scope of the warranty**

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.co.uk](mailto:kompennass@lidl.co.uk)

### **CY** Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: [kompennass@lidl.com.cy](mailto:kompennass@lidl.com.cy)

IAN 279296

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Sadržaj

<b>Uvod</b> .....	<b>14</b>
Autorsko pravo .....	14
Ograničenje odgovornosti .....	14
Namjenska uporaba .....	14
<b>Opseg isporuke</b> .....	<b>15</b>
Zbrinjavanje ambalaže .....	15
<b>Opis uređaja</b> .....	<b>15</b>
<b>Tehnički podaci</b> .....	<b>16</b>
<b>Sigurnosne napomene</b> .....	<b>16</b>
<b>Savjeti za uporabu</b> .....	<b>18</b>
<b>Prije prvog puštanja u rad</b> .....	<b>19</b>
<b>Rukovanje</b> .....	<b>19</b>
Podešavanje stupnja tamnjenja .....	19
Tostiranje .....	19
Prekid postupka tostiranja .....	19
Funkcija zagrijavanja .....	20
Funkcija odmrzavanja .....	20
Zagrijavanje hrskavih žemlji .....	20
<b>Ladica za mrvice</b> .....	<b>21</b>
<b>Čišćenje</b> .....	<b>21</b>
<b>Čuvanje</b> .....	<b>22</b>
<b>Otklanjanje smetnji</b> .....	<b>22</b>
<b>Zbrinjavanje</b> .....	<b>22</b>
<b>Jamstvo tvrtke Kompennass Handels GmbH</b> .....	<b>23</b>
Servis .....	24
Uvoznik .....	24



## Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja!

Time ste se odlučili za moderan i visokovrijedan proizvod. Upute za rukovanje predstavljaju sastavni dio proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Ovaj proizvod koristite isključivo na opisan način i za navedena područja primjene. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

## Autorsko pravo

Ova je dokumentacija zaštićena autorskim pravima.

Svako umnožavanje odnosno svako naknadno tiskanje, čak i djelomično, kao i reprodukcija slika, makar i u promijenjenom stanju, dozvoljeni su isključivo uz pismeno odobrenje proizvođača.

## Ograničenje odgovornosti

Sve tehničke informacije, svi podaci i sve napomene za priključivanje i posluživanje uređaja sadržani u ovim uputama za rukovanje odgovaraju najnovijem stanju tehnike u trenutku pripreme za tisak i navedeni su uz uvažavanje naših dosadašnjih iskustava i saznanja.

Na osnovu navoda, slika i opisa sadržanih u ovim uputama za rukovanje ne mogu se izvoditi nikakva potraživanja.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale uslijed nepoštivanja uputa, nenamjenske uporabe uređaja, nestručno izvedenih popravaka, neautorizirano izvršenih preinaka ili uporabe nedopuštenih zamjenskih dijelova.

## Namjenska uporaba

Ovaj uređaj je predviđen isključivo za prženje kriški kruha, žemlji i tosta u privatne svrhe. Nije predviđen za uporabu sa drugim namirnicama ili drugim materijalima.

Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Uređaj ne koristite u komercijalne svrhe!

## Opseg isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Toster s duplim dugim urezima
  - Upute za uporabu
- 1) Izvadite uređaj i upute za rukovanje iz kutije.
  - 2) Odstranite svu ambalažu.

### NAPOMENA

- ▶ Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog oskudnog pakiranja ili transporta obratite se dežurnoj servisnoj telefonskoj liniji (vidi poglavlje **Jamstvo i Servis**).

## Zbrinjavanje ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od transportnih oštećenja. Materijali pakiranja odabrani su prema ekološkim aspektima i aspektima zbrinjavanja i stoga se mogu reciklirati.






Povrat ambalaže u kružni tok materijala štedi sirovine i smanjuje nakupljanje otpada. Ambalažu koja Vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.


### NAPOMENA

- ▶ Po mogućnosti sačuvajte originalno pakiranje uređaja za vrijeme trajanja jamstvenog roka, kako biste uređaj u slučaju korištenja prava na jamstvo mogli uredno zapakirati.

## Opis uređaja


- 1 Nastavak za žemlje
- 2 Tipka za posluživanje
- 3 Tipka „Stop“  („Cancel“)
- 4 Taste „Zagrijavanje“  („Reheat“)
- 5 Tipka „Odmrzavanje“  („Defrost“)
- 6 Regulator tamnjenja
- 7 Ladica za mrvice
- 8 Tipka nastavka za žemlje
- 9 Otvor za prženje

## Tehnički podaci

Napon	220-240 V ~, 50 Hz
Snaga uređaja	1300 - 1500 W
	Svi dijelovi ovog uređaja koji dolaze u dodir s namirnicama, su neškodljivi za namirnice.

## Sigurnosne napomene

### **OPASNOST OD STRUJNOG UDARA**

- ▶ Oštećene mrežne kabele i mrežne utikače obavezno mora zamijeniti ovlašteno stručno osoblje kako bi se izbjegao nastanak mogućih opasnosti.
- ▶ Uređaj koristite isključivo u suhim prostorijama, nikada na otvorenom.
- ▶  Uređaj nikada ne zaronite u vodu ili u druge tekućine! U protivnom postoji opasnost po život uslijed strujnog udara.
- ▶ Nikada ne umećite pribor za jelo ili druge metalne predmete u otvor za prženje.
- ▶ Osigurajte da uređaj nikada ne može doći u dodir s vodom. Uređajem nikada ne rukujte u blizini vode ili pokraj posuda koje sadrže tekućinu.
- ▶ Pazite da naponski kabel nikada ne bude vlažan ili mokar dok uređaj radi. Kabel postavite tako, da se ne može pri-gnjječiti ili na drugi način oštetiti.
- ▶ Nakon uporabe uređaja uvijek izvucite mrežni utikač iz utič-nice kako biste izbjegli nehотиčno uključivanje uređaja.
- ▶ Ne koristite prevelike ili predebele kriške, jer se lako zaglave. Ako se kriške kruha zaglave, prvo izvucite mrežni utikač iz utičnice. Oslobodite zaglavljene kriške kruha pomoću tupog drvenog štapića (npr. drška od kista). Pritom ne dotičite žice za grijanje.

**OPREZ! UPOZORENJE:** Mogućnost strujnog udara !  
Ne otvarati kućište proizvoda !

## **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!**

- ▶ Djeca od navršениh 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja uređaj smiju koristiti ako su pod nadzorom, ili ako su primile i razumjele upute o uporabi uređaja, kao i opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- ▶ Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca ukoliko nisu navršila 8 godina starosti i ako nisu pod nadzorom. Djecu mlađu od 8 godina treba držati podalje od uređaja i priključnog voda.
- ▶ Tijekom rada dijelovi uređaja se mogu jako zagrijati. Stoga dirajte samo elemente predviđene za rukovanje.
- ▶ Uređaj koristite isključivo na stabilnoj i ravnoj podlozi otpornoj na klizanje.
- ▶ Ne koristite vanjski uklopni sat ili posebne sustave za daljinsko upravljanje uređajem.
- ▶ Mrežni kabel potpuno odmotajte s namatača za kabel prije nego koristite uređaj.
- ▶ Prilikom prženja vrlo malih kriški kruha za vrijeme vađenja iz tosteru postoji opasnost od opekline!


## **⚠ UPOZORENJE!**

- ▶ Oprez – opasnost od opekline, ako ne koristite standardni tost kruh.  
Zbog manje veličine ili drugog oblika može postojati opasnost da prilikom vađenja prženog kruha dotaknete vruće dijelove.

## OPREZ - OPASNOST OD POŽARA!

- ▶ Pržene namirnice se mogu zapaliti. Iz tog razloga uređaj nikada ne postavljajte u blizini ili ispod zapaljivih predmeta, posebno ne ispod zavjesa ili visećih ormara.
- ▶ Uređaj se ne smije koristiti u blizini zapaljivih materijala.
- ▶ Nikada ne prekrijte toster, dok je u radu.
- ▶ Uređaj nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora.
- ▶ U redovnim vremenskim razmacima praznite ladicu za mrvice, kako biste izbjegli opasnost od nastanka požara.

## Savjeti za uporabu

- Razlike u vrsti kruha, vlažnosti i debljini pojedinih kriški utječu na tamnjenje kruha. Stoga kruh po mogućnosti treba čuvati u zatvorenom pakiranju. Uvijek prvo isprobajte niži stupanj tamnjenja.
- Koristite niži stupanj tamnjenja prilikom tostiranja suhog kruha jer suhi kruh brže tamni od svježeg kruha.
- Podesite niži stupanj tamnjenja, ako tostirate manje od 4 kriške tosta.
- Za tamni kruh izaberite viši stupanj tamnjenja nego za svijetli kruh, primjerice bijeli kruh.
- Kako biste izbjegli pregrijavanje tosteru i ostvarili ravnomjerno tamnjenje kruha, između dva postupka tostiranja pričekajte približno 15 sekundi.
- Najviši stupanj na regulatoru tamnjenja **6** trebali biste koristiti samo za velike kriške tamnog kruha. Svijetli kruh će na ovom stupnju rumenila zagorjeti i postati nejestiv. Osim toga može doći do nastanka dima. U tom slučaju odmah pritisnite tipku „Stop“ **3**  i izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.

## Prije prvog puštanja u rad

- Uključite toster 3 puta bez tosta na maksimalnom stupnju tamnjenja (7).
- Nakon toga toster očistite na način opisan u poglavlju "Čišćenje".

### NAPOMENA

- ▶ Tipka za posluživanje **2** ulegnut će samo kada je priključen mrežni kabel.
- ▶ Kod prve upotrebe može doći do razvijanja blagog mirisa (moguć je nastanak male količine dima). To je normalna pojava, koja nestaje nakon kratkog vremena. Molimo vas da osigurate dostatnu ventilaciju. Primjerice otvorite jedan prozor.

## Rukovanje

### Podešavanje stupnja tamnjenja

Željeni stupanj tamnjenja možete pomoću regulatora tamnjenja **6** bezstupanjski podesiti od „svijetli“ (1) do „tamni“ (7).

### NAPOMENA

- ▶ Obratite pozornost na to da ovisno o kriškama umetnutim u toster stupanj tamnjenja pri nepromijenjenom podešenju regulatora tamnjenja **6** varira! Što manje kriški tosta umetnete, to će viši biti stupanj tamnjenja. Stoga regulator tamnjenja **6** uvijek lagano smanjite ako ste umetnuli manju količinu.


## Tostiranje

### OPREZ - OPASNOST OD POŽARA!

- ▶ U pogonu tosteru otvore za prženje **9** ne prekrijte. Postoji opasnost od požara! Time biste mogli nepopravljivo oštetiti uređaj!




- 1) Nakon podešavanja željenog stupnja tamnjenja umetnite kruh u otvor za prženje **9**.
- 2) Pritisnite tipku za posluživanje **2** prema dolje. Automatsko centriranje kruha će umetnuti kruh centrirati u otvoru za prženje **9**.
- 3) Kada je dostignut željeni stupanj rumenila, toster se automatski isključuje i kriške kruha iskaču prema gore.

### Prekid postupka tostiranja

Kada želite prekinuti postupak tostiranja pritisnite tipku „Stop“ **3** . Toster se isključuje i kriške kruha iskaču prema gore.




## Funkcija zagrijavanja

Funkcija zagrijavanja Vam omogućava zagrijavanje kruha bez da on potamni. Na primjer kada se prženi kruh ponovo ohladi. Kruh se samo nakratko zagrijava.

- 1) Umetnite kruh i pritisnite tipku za posluživanje **2** prema dolje.
- 2) Pritisnite tipku „Zagrijavanje“  **4**. Za vrijeme postupka zagrijavanja svijetli kontrolna lampica integrirana u tipki „Zagrijavanje“  **4**.
- 3) Kada je kruh ponovo zagrijan, uređaj se automatski isključuje, kontrolna lampica integrirana u tipki „Zagrijavanje“  **4** se gasi i kriške kruha se vraćaju prema gore.

## Funkcija odmrzavanja

Aktiviranjem tipke „Odmrzavanje“  **5** možete odmrznuti i tostirati zamrznute kriške kruha. Toster pritom polako zagrijava kruh.

- 1) Nakon podešavanja željenog stupnja tamnjenja umetnite kruh u otvor za prženje **9**.
- 2) Pritisnite tipku za posluživanje **2** prema dolje.
- 3) Pritisnite tipku „Odmrzavanje“  **5**. U tipki „Odmrzavanje“  **5** integrirana kontrolna lampica svijetli.
- 4) Kada je dovršen postupak odmrzavanja i prženja, toster se automatski isključuje, kontrolna lampica integrirana u tipki „Zagrijavanje“  **5** se gasi i kriške kruha se vraćaju prema gore.

## Zagrijavanje hrskavih žemlji

Žemlje nikada ne stavljajte neposredno na toster; uvijek koristite nastavak za žemlje **1**.

- 1) Pritisnite tipku za nastavak za žemlje **8** do kraja prema dolje.
- 2) Polegnite žemlje na njega i pokrenite postupak tostanja. Regulator tamnjenja **6** postavite maksimalno na stupanj 3. Tamnjenje međutim može, ovisno o osobinama i vrsti žemlji, ispasti različito.

### NAPOMENA

► Postavite žemlje na nastavak za žemlje **1** tako da ne mogu propasti kroz nastavak za žemlje **1**.

► Žemlje su nakon postupka prženja vrlo vruće.

- 3) Čim se toster isključi, žemlje okrenite kako biste ih zagrijali s druge strane i ponovo uključite toster.

- 4) Kada nastavak za žemlje ❶ više nije potreban, vratite nastavak za žemlje ❶ u početni položaj guranjem tipke za nastavak za žemlje ❷ prema gore.

## Ladica za mrvice

Prilikom tostanja, mrvice se skupljaju u ladici za mrvice ❷.

- 1) Za uklanjanje mrvica izvucite ladicu za mrvice ❷ na stranu.
- 2) Odstranite mrvice.
- 3) Gurnite ladicu za mrvice ❷ nazad u toster.

## Čišćenje

### OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

- ▶ Prije čišćenja uređaja izvucite mrežni utikač iz utičnice.



Uređaj nikada ne zaronite u vodu ili u druge tekućine! U protivnom postoji opasnost po život uslijed strujnog udara.

### UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Toster prije čišćenja ostavite da se potpuno ohladi. opasnost od opekлина!

### OPREZ - OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Ne koristite jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje. To može dovesti do oštećenja površina uređaja.
- Kućište očistite pomoću suhe ili pomoću blago navlažene krpe.
- U redovnim vremenskim razmacima ispraznite ladicu za mrvice ❷, kako biste izbjegli opasnost od nastanka požara.



## Čuvanje

- Toster čuvajte na suhom mjestu.
- Očistite toster na način opisan u poglavlju "Čišćenje".
- Namotajte mrežni kabel oko namatača za kabel na donjoj strani tostera.

## Otklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Uređaj ne radi.	Mrežni utikač nije utaknut u mrežnu utičnicu.	Povežite mrežni utikač sa strujnom mrežom.
	Uređaj je neispravan.	Obratite se servisu za kupce.
Kriške tosta su pretamne.	Podešen je previsok stupanj tamnjenja.	Regulator tamnjenja <b>6</b> postavite na nešto nižu vrijednost.
Kriške tosta se ne priže.	Podešen je prenizak stupanj tamnjenja.	Regulator tamnjenja <b>6</b> postavite na nešto višu vrijednost.
Tipka za posluživanje <b>2</b> ne uliježe, kada je stisnete prema dolje.	Mrežni utikač nije utaknut u mrežnu utičnicu.	Mrežni utikač utaknite u utičnicu.
	Uređaj je oštećen.	Obratite se servisu za kupce.

## Zbrinjavanje



**Uređaj nikako ne smijete bacati s običnim kućnim otpadom. Ovaj proizvod podliježe europskoj smjernici 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Uređaj zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje ili preko Vaše komunalne ustanove za zbrinjavanje otpada. Poštujte aktualno važeće propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.

## Jamstvo tvrtke Kompennass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

### Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo Vas da dobro sačuvate originalni račun. Ovaj dokument je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od dana kupnje ovog proizvoda dođe do greške u materijalu ili izradi, proizvod ćemo - prema našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Za takvo ispunjenje jamstvene obaveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun) predočiti i pismeno ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

### Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

### Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima, niti oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača, baterija, kalupa za pečenje ili dijelova izrađenih od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

## Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici u obliku gravure, na naslovnoj stranici Vaših uputa (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver.

## Servis



**Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: [kompernass@lidl.hr](mailto:kompernass@lidl.hr)

IAN 279296

## Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,  
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,  
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

### Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Cuprins

<b>Introducere</b> .....	<b>26</b>
Dreptul de autor .....	26
Limitarea răspunderii .....	26
Utilizarea conform destinației .....	26
<b>Furnitura</b> .....	<b>27</b>
Eliminarea ambalajului .....	27
<b>Descrierea aparatului</b> .....	<b>27</b>
<b>Date tehnice</b> .....	<b>28</b>
<b>Indicații de siguranță</b> .....	<b>28</b>
<b>Sfaturi pentru utilizare</b> .....	<b>30</b>
<b>Înainte de prima punere în funcțiune</b> .....	<b>31</b>
<b>Operarea</b> .....	<b>31</b>
Reglarea gradului de rumenire .....	31
Prăjirea pâinii .....	31
Întreruperea procesului de prăjire .....	31
Funcția de încălzire .....	32
Funcția de decongelare .....	32
Încălzirea chiflelor pentru a fi crocante .....	32
<b>Tava de firimituri</b> .....	<b>33</b>
<b>Curățarea</b> .....	<b>33</b>
<b>Depozitarea</b> .....	<b>34</b>
<b>Remediarea defecțiunilor</b> .....	<b>34</b>
<b>Eliminarea</b> .....	<b>34</b>
<b>Garanția Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>35</b>
Service-ul .....	36
Importator .....	36

## Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat!

Acum dețineți un produs modern și de calitate excepțională. Instrucțiunile de utilizare sunt parte integrantă a produsului. Acestea cuprind informații importante pentru siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind operarea și siguranța. Utilizați acest produs numai în modul descris și doar pentru domeniile de utilizare specificate. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i, de asemenea, documentele aferente acestuia.

## Dreptul de autor

Prezenta documentație este protejată prin drepturi de autor.

Multiplierea, respectiv retipărirea, chiar și parțială, precum și redarea imaginilor, chiar și modificate, sunt permise doar cu acordul scris al producătorului.

## Limitarea răspunderii

Toate informațiile, datele și indicațiile tehnice cu privire la conectarea și operarea aparatului din aceste instrucțiuni corespund stadiului actual de la momentul tipăririi și se întemeiază pe experiența și cunoștințele dobândite până în prezent, fiind oferite cu bună-credință.

Din specificațiile, imaginile și descrierile din aceste instrucțiuni nu pot fi derivate niciun fel de pretenții.

Producătorul nu răspunde pentru pagubele rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor, a utilizării neconforme, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor neautorizate operate sau a utilizării pieselor de schimb neaprobate.

## Utilizarea conform destinației

Acest aparat este prevăzut exclusiv pentru prăjirea feliilor de pâine, chiflelor și pâinii toast, fiind destinat utilizării în gospodării private. Este interzisă utilizarea împreună cu alte alimente sau materiale.

Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Este interzisă utilizarea în scopuri profesionale!

## Furnitura

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Toaster dublu
  - Instrucțiuni de utilizare
- 1) Scoateți aparatul și instrucțiunile de utilizare din cutie.
  - 2) Îndepărtați toate materialele de ambalat.

### INDICAȚIE

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ Dacă furnitura nu este completă sau dacă există deteriorări rezultate în urma transportului sau a ambalajului defectuos, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Garanția și service-ul**).

## Eliminarea ambalajului

Ambalajul protejează aparatul împotriva deteriorărilor în timpul transportului. Materialele de ambalat sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile.






Reintroducerea ambalajelor în circuitul de materiale contribuie la economia de materie primă și reduce cantitatea de deșeuri. Eliminați ambalajul de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.


### INDICAȚIE

- ▶ Dacă este posibil, păstrați ambalajul original al aparatului pe perioada garanției pentru a putea ambala aparatul corespunzător în caz de utilizare a garanției.

## Descrierea aparatului


- ❶ Suport pentru chifle
- ❷ Buton de operare
- ❸ Buton „Stop”  („Cancel”)
- ❹ Buton „Încălzire”  („Reheat”)
- ❺ Buton „Decongelare”  („Defrost”)
- ❻ Buton de reglare a gradului de rumenire
- ❼ Tavă de firimituri
- ❽ Buton pentru suportul pentru chifle
- ❾ Fantă de prăjire

## Date tehnice

Tensiune	220 - 240 V ~, 50 Hz
Consum	1300 - 1500 W
	Toate componentele acestui aparat care intră în contact cu alimentele, sunt adecvate pentru uz alimentar.

## Indicații de siguranță

### PERICOL DE ELECTROCUTARE

- ▶ Solicitați imediat înlocuirea cablului de alimentare sau a ștecărului de către specialiști autorizați, pentru a evita orice fel de pericol.
- ▶ A se utiliza aparatul doar în locuri uscate și nu în spații libere.
-  Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide! În caz contrar, există pericol de moarte prin electrocutare.
- ▶ Nu introduceți niciodată ustensile sau alte obiecte de metal în fantele de prăjire.
- ▶ Asigurați-vă că aparatul nu intră niciodată în contact cu apa. Nu utilizați aparatul în apropierea apei sau lângă recipientele care conțin lichide.
- ▶ Nu permiteți contactul cablului cu lichide sau umezirea acestuia în timp ce aparatul este în funcțiune. Ghidați cablul astfel încât să nu se blocheze sau să se deterioreze într-un alt mod.
- ▶ Scoateți întotdeauna ștecărul din priză după utilizare, pentru a evita pornirea neintenționată a aparatului.
- ▶ Nu utilizați felii de pâine prea mari sau prea groase, deoarece acestea se pot lipi foarte ușor. Dacă feliile de pâine se lipesc, scoateți mai întâi ștecărul din priză. Dezlipiți feliile de pâine cu un bețișor de lemn (de ex. cu coada unei pensule). La această operațiune nu atingeți filamentele.

**⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!**

- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- ▶ Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- ▶ Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați. Copiii cu vârsta sub 8 ani nu trebuie să se afle în apropierea aparatului și a cablului de conexiune.
- ▶ Componentele aparatului pot deveni fierbinți în timpul utilizării. De aceea, nu atingeți decât elementele de comandă;
- ▶ Utilizați aparatul doar pe suprafețe stabile, plane și antiderapante.
- ▶ Nu utilizați temporizatoare externe sau sisteme separate de comandă de la distanță pentru a opera aparatul.
- ▶ Desfaceți complet cablul de alimentare de pe suportul de înfășurare, înainte de a utiliza aparatul.
- ▶ În cazul prăjirii feliilor de pâine foarte mici, la scoaterea acestora din prăjitor există Pericol de arsuri!

**⚠️ AVERTIZARE!**


- ▶ Atenție - Pericol de arsuri dacă nu folosiți pâine standard pentru prăjitor!  
Din cauza dimensiunii sau formei mai reduse, există pericolul ca la scoaterea pâinii prăjite să atingeți componentele fierbinți.



## ATENȚIE - PERICOL DE INCENDIU!

- ▶ Aparatul se poate aprinde! De aceea, nu așezați niciodată aparatul în apropierea obiectelor inflamabile, în special sub draperii și dulapuri suspendate.
- ▶ Aparatul nu trebuie utilizat în apropierea materialelor inflamabile.
- ▶ Nu acoperiți niciodată prăjitorul atâta timp cât îl utilizați.
- ▶ Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- ▶ Goliți la intervale regulate de timp tava de firimituri pentru a evita pericolul de incendiu.

## Sfaturi pentru utilizare

- Diferitele feluri de pâine, feliile mai moi sau mai groase, influențează gradul de rumenire. De aceea, pâinea pentru prăjit ar trebui păstrată într-un ambalaj închis. Încercați prima dată un grad mai mic de rumenire.
- Utilizați un grad mai mic de rumenire, dacă rumeniți pâine uscată, deoarece aceasta se rumenește mai repede decât pâinea proaspătă.
- Setati un grad mai mic de rumenire, dacă doriți să prăjiți mai puțin de 4 felii de pâine.
- Alegeți o treaptă mai mare de rumenire pentru pâine neagră decât pentru pâine mai deschisă la culoare, de exemplu cea albă.
- Așteptați cca 15 secunde între etapele de prăjire pentru a evita supraîncălzirea aparatului și pentru a obține o rumenire uniformă a pâinii.
- Ultima treaptă de rumenire **6** se utilizează doar pentru felii mari de pâine neagră. Pâinea deschisă la culoare s-ar arde dacă ați folosi această treaptă și nu s-ar putea consuma. În plus, s-ar putea produce fum. În acest caz, apăsați imediat butonul „Stop” **3**  și scoateți ștecărul din priză.

## Înainte de prima puneri în funcțiune

- Utilizați prăjitorul de 3 ori fără pâine, la gradul maxim de rumenire, setarea (7).
- Curățați apoi prăjitorul conform descrierii din capitolul „Curățare”.

### INDICAȚIE

- ▶ Butonul de operare **2** rămâne în poziție de funcționare numai dacă cablul de alimentare este conectat.
- ▶ La prima utilizare se poate forma un ușor miros (de asemenea, este posibilă degajarea de fum). Acest lucru este normal și dispare după scurt timp. Asigurați o aerisire suficientă. Deschideți, de exemplu, o fereastră.

## Operarea

### Reglarea gradului de rumenire

Gradul dorit de rumenire, de la „deschis” (1) la „închis” (7) se poate regla fără trepte cu ajutorul butonului de reglare a gradului de rumenire **6**.

### INDICAȚIE


- ▶ Rețineți că, în funcție de încărcarea prăjitorului, gradul de rumenire se modifică chiar și în cazul aceleiași setări a butonului de reglare a gradului de rumenire **6**! Cu cât introduceți mai puține felii, cu atât gradul de rumenire este mai mare. De aceea, în cazul în care prăjiți mai puține felii de pâine, reglați butonul de reglare a gradului de rumenire **6** la o valoare mai mică.

## Prăjirea pâinii

### ATENȚIE - PERICOL DE INCENDIU!




- ▶ Nu acoperiți fantele de prăjire **9** în timp ce aparatul se află în funcțiune. Pericol de incendiu! Aparatul se poate defecta iremediabil!
- 1) După setarea gradului de rumenire dorit, introduceți pâinea în fantele pentru prăjire **9**.
  - 2) Apăsăți butonul de operare **2** în jos. Funcția automată de centrare a pâinii poziționează feliile în centrul fantelor pentru prăjire **9**.
  - 3) La atingerea gradului de rumenire dorit, prăjitorul se oprește automat, iar feliile de pâine sunt ridicate.

## Înteruperea procesului de prăjire

Dacă doriți să întrerupeți procesul de prăjire, apăsați butonul „Stop” **3** . Prăjitorul se oprește, iar feliile de pâine sunt împinse în sus.




## Funcția de încălzire

Funcția de încălzire vă permite să încălziți pâinea fără să o rumeniți. De exemplu, dacă pâinea prăjită s-a răcit. Pâinea este încălzită numai scurt timp.

- 1) Așezați pâinea înăuntru și apăsați butonul de operare **2** în jos.
- 2) Apăsați butonul „Încălzire”  **4**. Pe durata procesului de încălzire clipește becul de control de la butonul „Încălzire”  **4**.
- 3) După ce pâinea a fost reîncălzită, aparatul se oprește automat, becul de control de la butonul „Încălzire”  **4** se stinge, iar feliile de pâine sunt împinse din nou în sus.

## Funcția de decongelare

Prin apăsarea butonului „Decongelare”  **5** chiar și pâinea congelată poate fi dezghețată și prăjită. În acest scop prăjitorul încălzește încet pâinea.

- 1) După setarea gradului de rumenire dorit, introduceți pâinea în fantele pentru prăjire **9**.
- 2) Apăsați butonul de operare **2** în jos.
- 3) Apăsați butonul „Decongelare”  **5**. Se aprinde becul de control de la butonul „Decongelare”  **5**.
- 4) După ce s-au încheiat procesele de decongelare și prăjire, prăjitorul se oprește automat, becul de control de la butonul „Decongelare”  **5** se stinge, iar feliile de pâine sunt împinse din nou în sus.

## Încălzirea chiflelor pentru a fi crocante



Nu așezați niciodată chiflele direct pe prăjitor, utilizați întotdeauna suportul pentru chifle **1**.

- 1) Apăsați butonul „Suport pentru chifle” **8** în jos, până când ajunge complet în poziția corespunzătoare.
- 2) Așezați chiflele pe suport și porniți procesul de prăjire. Setati butonul de reglare a gradului de rumenire **6** cel mult pe treapta 3. Gradul de rumenire poate fi totuși diferit, în funcție de textura și tipul chiflei.

### INDICAȚIE

- ▶ Așezați chiflele pe suport astfel încât **1** să nu poată cădea prin **1** suportul pentru chifle.
  - ▶ După prăjire, chiflele sunt foarte fierbinți.
- 3) Imediat ce prăjitorul se oprește, întoarceți chifla pe partea cealaltă pentru a se rumeni și porniți din nou aparatul.

- 4) Atunci când nu mai aveți nevoie de suportul pentru chifle ❶, așezați suportul pentru chifle ❶ înapoi în poziția inițială, prin glisarea în sus a butonului suportului pentru chifle ❷.

## Tava de firimituri

La prăjire, firimiturile care cad se adună în tava de firimituri ❷.

- 1) Pentru a îndepărta firimiturile, trageți tava de firimituri ❷.
- 2) Îndepărtați firimiturile.
- 3) Împingeți din nou tava de firimituri ❷ în prăjitor.

## Curățarea

### PERICOL DE ELECTROCUTARE

- ▶ Înaintea curățării aparatului, scoateți ștecărul din priză.



Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide!  
În caz contrar, există pericol de moarte prin electrocutare.

### AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Lăsați prăjitorul să se răcească înainte de a fi curățat. Pericol de arsuri!

### ATENȚIE - PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare agresive sau abrazive. Acestea atacă suprafața aparatului.
- Curățați carcasa cu o lavetă uscată sau cu o cârpă ușor umezită.
- Goliți în mod regulat resturile din tava de firimituri ❷, pentru a evita pericolul de incendiu.

## Depozitarea

- Depozitați prăjitorul într-un loc uscat.
- Curățați prăjitorul conform descrierii din capitolul „Curățarea”.
- Înfășurați cablul de alimentare pe suportul de sub aparat.

## Remediarea defecțiunilor

Defecțiune	Cauza	Remedierea
Aparatul nu funcționează.	Ștecărul nu este în priză.	Racordați ștecărul la rețeaua de curent.
	Aparatul este defect.	Adresați-vă serviciului pentru clienți.
Feliile prăjite sunt prea închise la culoare.	Este setat un grad prea mare de rumenire.	Setați un grad de rumenire <b>6</b> mai mic.
Feliile de pâine nu se prăjesc.	Este setat un grad prea mic de rumenire.	Setați un grad de rumenire <b>6</b> mai mare.
Butonul de operare <b>2</b> nu se fixează când este apăsat în jos.	Ștecărul nu este în priză.	Introduceți ștecărul în priză.
	Aparatul este defect.	Adresați-vă serviciului pentru clienți.

## Eliminarea



**Nu aruncați aparatul sub nicio formă în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs se află sub incidența Directivei europene 2012/19/EU (Deșeuri de echipamente electrice și electronice).**

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul centrului local de colectare a deșeurilor. Respectați reglementările actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.

## **Garanția Kompernass Handels GmbH**

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

### **Condiții de garanție**

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi - la alegerea noastră - în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

### **Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele**

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

### **Domeniul de aplicare a garanției**

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

## Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe o gravură, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe altele, videoclipuri cu produsele și software-uri pot fi descărcate de pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service-ul

**RO** Service România  
Tel.: 0800896637  
E-Mail: [kompernass@lidl.ro](mailto:kompernass@lidl.ro)

IAN 279296

## Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Περιεχόμενα

<b>Εισαγωγή</b> . . . . .	<b>38</b>
Πνευματικά δικαιώματα . . . . .	38
Περιορισμός ευθύνης . . . . .	38
Προβλεπόμενη χρήση . . . . .	38
<b>Παραδοτέος εξοπλισμός</b> . . . . .	<b>39</b>
Απόρριψη της συσκευασίας . . . . .	39
<b>Περιγραφή συσκευής</b> . . . . .	<b>39</b>
<b>Τεχνικά χαρακτηριστικά</b> . . . . .	<b>40</b>
<b>Υποδείξεις ασφαλείας</b> . . . . .	<b>40</b>
<b>Υποδείξεις για τη χρήση</b> . . . . .	<b>42</b>
<b>Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία</b> . . . . .	<b>43</b>
<b>Χειρισμός</b> . . . . .	<b>43</b>
Ρύθμιση βαθμού ροδίσματος . . . . .	43
Φρυγάνισμα . . . . .	43
Διακοπή διαδικασίας φρυγανίσματος . . . . .	43
Λειτουργία ζεστάματος . . . . .	44
Λειτουργία απόψυξης . . . . .	44
Ζέσταμα για τραγανά ψωμάκια . . . . .	44
<b>Συρτάρι για ψίχουλα</b> . . . . .	<b>45</b>
<b>Καθαρισμός</b> . . . . .	<b>45</b>
<b>Φύλαξη</b> . . . . .	<b>46</b>
<b>Διόρθωση σφαλμάτων</b> . . . . .	<b>46</b>
<b>Απόρριψη</b> . . . . .	<b>46</b>
<b>Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH</b> . . . . .	<b>47</b>
Σέρβις . . . . .	48
Εισαγωγέας . . . . .	48



## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής!

Με αυτή την αγορά αποφασίσατε την απόκτηση ενός μοντέρνου και υψηλής ποιότητας προϊόντος. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τα αναφερόμενα πεδία χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

## Πνευματικά δικαιώματα

Αυτές οι οδηγίες έχουν προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.

Κάθε ανατύπωση ή επανέκδοση, ακόμη και αποσπασματική, καθώς και η αναπαραγωγή των εικόνων, ακόμα και σε τροποποιημένη κατάσταση, επιτρέπεται μόνο με γραπτή έγκριση του κατασκευαστή.

## Περιορισμός ευθύνης

Όλες οι περιεχόμενες στις παρούσες οδηγίες χρήσης τεχνικές πληροφορίες, τα δεδομένα και οι υποδείξεις σύνδεσης και χειρισμού αντιστοιχούν στην τελευταία λέξη της τεχνολογίας κατά τη στιγμή της εκτύπωσης και πραγματοποιούνται λαμβάνοντας υπόψη τις μέχρι τώρα εμπειρίες και γνώσεις μας στο ανώτερο επίπεδο.

Από τα στοιχεία, τις εικόνες και τις περιγραφές σε αυτές τις οδηγίες δεν μπορούν να εγερθούν απαιτήσεις.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες λόγω μη τήρησης των οδηγιών, μη προβλεπόμενης χρήσης, εσφαλμένων επισκευών, μη εγκεκριμένων τροποποιήσεων ή χρήσης μη επιτρεπόμενων εξαρτημάτων.

## Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για το ψήσιμο φετών ψωμιού, για ψωμάκια και για τoστ για οικιακή χρήση. Δεν προβλέπεται για τη χρήση με άλλα τρόφιμα ή άλλα υλικά.

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε νοικοκυριά.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για επαγγελματικούς σκοπούς!

## Παραδοτέος εξοπλισμός

Η συσκευή παραδίδεται κανονικά με τα εξής στοιχεία:

- Φρυγανιέρα- διπλής μακριάς σχισμής
  - Οδηγίες χρήσης
- 1) Απομακρύνετε τη συσκευή και τις οδηγίες χρήσης από το χαρτοκιβώτιο.
  - 2) Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ελέγχετε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για εμφανείς φθορές.
- ▶ Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο **Εγγύηση και σέρβις**).

## Απόρριψη της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από φθορές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους οικολογικούς παράγοντες και τους παράγοντες της τεχνικής απόρριψης και για το λόγο αυτό είναι ανακυκλώσιμα.






Η επιστροφή της συσκευασίας στο κύκλωμα υλικών εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμμάτων. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις τοπικές ισχύουσες προδιαγραφές.


### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν είναι δυνατό φυλάξτε τη γνήσια συσκευασία κατά τη διάρκεια της εγγύησης, για να μπορείτε σε περίπτωση εγγύησης να συσκευάσετε τη συσκευή σωστά.

## Περιγραφή συσκευής

- 1 Εξάρτημα για ψωμάκια
- 2 Πλήκτρο χειρισμού
- 3 Πλήκτρο „Στοπ“ 
- 4 Πλήκτρο „Ζέσταμα“ 
- 5 Πλήκτρο „Απόψυξη“ 
- 6 Ρυθμιστής ροδίσματος
- 7 Συρτάρι για ψίχουλα
- 8 Πλήκτρο εξαρτήματος για ψωμάκια
- 9 Υποδοχή ψησίματος

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση	220-240 V ~, 50 Hz
Κατανάλωση ενέργειας	1300 - 1500 W
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.

## Υποδείξεις ασφαλείας

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- ▶ Τα κατεστραμμένα καλώδια ή βύσματα πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνούς και όχι σε εξωτερικούς χώρους.

Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά!



Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή λόγω ηλεκτροπληξίας.

- ▶ Ποτέ μην εισάγετε μαχαιροπίρουνα ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα στις υποδοχές ψησίματος.
- ▶ Εξασφαλίζετε ότι η συσκευή δεν θα έρχεται ποτέ σε επαφή με νερό. Ποτέ μη λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε νερό ή δίπλα σε δοχεία, τα οποία περιέχουν υγρά.
- ▶ Το καλώδιο δεν θα πρέπει να βρέχεται ή να υγραίνεται ποτέ κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Να το τοποθετείτε έτσι, ώστε να μην υπάρχει περίπτωση να μαγκώσει ή να υποστεί άλλου είδους ζημιά.
- ▶ Μετά τη χρήση τραβάτε πάντα το βύσμα από την πρίζα, ώστε να αποφύγετε μη ηθελημένη ενεργοποίηση.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε πολύ μεγάλες ή πολύ χονδρές φέτες, διότι αυτές κολλάνε εύκολα. Εάν κολλήσουν φέτες ψωμιού, τραβήξτε πρώτα το βύσμα από την πρίζα. Ξεκολλάτε τις κολλημένες φέτες ψωμιού με μια ξύλινη αμβλεία ράβδο (π.χ. μια ράβδο πινέλου). Μην αγγίζετε τα θερμαντικά σύρματα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

- ▶ Μπορεί να γίνεται χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και επιτηρούνται. Τα παιδιά κάτω των 8 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης.
- ▶ Τα εξαρτήματα συσκευής μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη λειτουργία. Γι' αυτό πιάνετε μόνο τα στοιχεία χειρισμού.
- ▶ Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο σε μια σταθερή, αντιολισθητική και επίπεδη επιφάνεια τοποθέτησης.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο για να λειτουργήσετε τη συσκευή.
- ▶ Ξετυλίξτε το καλώδιο δικτύου πλήρως από τη διάταξη τύλιξης, προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- ▶ Κατά το ψήσιμο πολύ μικρών φετών ψωμιού, υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος όταν τις απομακρύνετε από την τοστιέρα. Κίνδυνος εγκαύματος!


**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- ▶ Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος εάν δε χρησιμοποιείτε το σύνθητες ψωμί για τοστ!  
Λόγω του μικρότερου μεγέθους ή σχήματος υπάρχει κίνδυνος να αγγίζετε καυτά τμήματα κατά την απομάκρυνση του τοσταρισμένου ψωμιού.

## ΠΡΟΣΟΧΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- ▶ Το ψημένο παρασκεύασμα μπορεί να αναφλεγεί! Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά ειδικά όχι κάτω από κουρτίνες ή ντουλάπια κουζίνας.
- ▶ Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- ▶ Μην καλύπτετε ποτέ τη φρυγανιέρα όσο βρίσκεται σε λειτουργία.
- ▶ Ποτέ μη λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- ▶ Αδειάζετε σε τακτά χρονικά διαστήματα το συρτάρι για ψίχουλα, για να αποφύγετε κίνδυνο πυρκαγιάς.

## Υποδείξεις για τη χρήση

- Διαφορές στο είδος ψωμιού, στην υγρασία και στο πάχος των μεμονωμένων φετών επηρεάζουν το ρόδισμα του ψωμιού για τοστ. Γι' αυτό το ψωμί για τοστ πρέπει να φυλάσσεται όσο είναι δυνατό σε κλειστή συσκευασία. Δοκιμάζετε πάντα πρώτα έναν χαμηλό βαθμό ροδίσματος.
- Χρησιμοποιείτε μια χαμηλότερη βαθμίδα ροδίσματος όταν ροδίζετε ξερό ψωμί, διότι αυτό ροδίζει γρηγορότερα από ότι το φρέσκο ψωμί.
- Ρυθμίστε μια χαμηλότερη βαθμίδα ροδίσματος, εάν θέλετε να ψήσετε λιγότερες από 4 φέτες ψωμιού.
- Επιλέξτε για το μαύρο ψωμί μια υψηλότερη βαθμίδα ροδίσματος από ότι για τα άσπρα ψωμιά, για παράδειγμα για το λευκό ψωμί.
- Για να αποφύγετε υπερθέρμανση της φρυγανιέρας και για να έχετε ένα ομοιόμορφο ρόδισμα του ψωμιού, περιμένετε μεταξύ των δύο διαδικασιών ψησίματος για περ. 15 δευτερόλεπτα.
- Η ανώτερη βαθμίδα στο ρυθμιστή ροδίσματος **6** πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για μεγάλες φέτες μαύρου ψωμιού. Το άσπρο ψωμί θα καεί με αυτή τη βαθμίδα ροδίσματος και δε θα τρώγεται. Εκτός αυτού μπορεί να δημιουργηθεί και καπνός. Πιέστε σε αυτή την περίπτωση αμέσως το πλήκτρο „Στοπ“ **⏻**  και τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα δικτύου.

## Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία

- Λειτουργήστε τη φρυγανιέρα 3 φορές χωρίς ψωμί στη μέγιστη ρύθμιση βαθμού ροδίσματος (7).
- Καθαρίστε στη συνέχεια τη φρυγανιέρα όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο "Καθαρισμός".

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Το πλήκτρο χειρισμού **2** ασφαλίζει μόνο με συνδεδεμένο καλώδιο δικτύου.
- ▶ Κατά την πρώτη χρήση μπορεί να προκύψει μία ελαφριά οσμή (πιθανή και ανάπτυξη ελαφριού καπνού). Αυτή είναι συνηθισμένη και χάνεται μετά από μικρό χρονικό διάστημα. Φροντίστε για επαρκή αερισμό. Ανοιξτε για παράδειγμα ένα παράθυρο.

## Χειρισμός

### Ρύθμιση βαθμού ροδίσματος

Ο επιθυμητός βαθμός ροδίσματος από "ανοιχτόχρωμο" (1) έως "σκοιρόχρωμο" (7) μπορεί να ρυθμιστεί αβαθμίδωτα με τον ρυθμιστή ροδίσματος **6**.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Προσέξτε διότι ανάλογα με την ποσότητα στη φρυγανιέρα, ο βαθμός ροδίσματος διαφέρει σε ίδια ρύθμιση του ρυθμιστή ροδίσματος **6**! Όσο πιο λίγες φέτες τοποθετείτε, τόσο υψηλότερος είναι ο βαθμός ροδίσματος. Γι' αυτό θέτετε το ρυθμιστή ροδίσματος **6** σε χαμηλότερη βαθμίδα όταν η φρυγανιέρα δεν έχει μεγάλη ποσότητα.

## Φρυγάνισμα

### ΠΡΟΣΟΧΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!




- ▶ Κατά τη λειτουργία της φρυγανιέρας μην καλύπτετε τις υποδοχές ψησίματος **9**. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς! Η συσκευή μπορεί να πάθει ανεπανόρθωτη βλάβη!
- 1) Μετά τη ρύθμιση του επιθυμητού βαθμού ροδίσματος, τοποθετήστε το ψωμί στην υποδοχή ψησίματος **9**.
  - 2) Πιέστε το πλήκτρο χειρισμού **2** προς τα κάτω. Το αυτόματο σύστημα κεντράρισματος ψωμιού κεντράρει το τοποθετημένο ψωμί μέσα στην υποδοχή ψησίματος **9**.
  - 3) Μόλις επιτευχθεί ο επιθυμητός βαθμός ροδίσματος, η φρυγανιέρα απενεργοποιείται αυτόματα και οι φέτες ψωμιού ανεβαίνουν και πάλι επάνω.

## Διακοπή διαδικασίας φρυγάνισματος

Εάν θέλετε να διακόψετε το φρυγάνισμα πιέστε το πλήκτρο „Στοπ” **3** **↑**. Η φρυγανιέρα απενεργοποιείται και οι φέτες ψωμιού ανεβαίνουν προς τα επάνω.




## Λειτουργία ζεστάματος

Η λειτουργία ζεστάματος σάς δίνει τη δυνατότητα να ζεσάνετε το ψωμί χωρίς να το ροδίσετε. Για παράδειγμα όταν το ψημένο ψωμί έχει πάλι κρυώσει. Το ψωμί απλά ζεσταίνεται για λίγο.

- 1) Τοποθετήστε το ψωμί και πιέστε το πλήκτρο χειρισμού **2** προς τα κάτω.
- 2) Πιέστε το πλήκτρο „Ζέσταμα“  **4**. Κατά τη διαδικασία ζεστάματος ανάβει η υφιστάμενη λυχνία ελέγχου στο πλήκτρο „Ζέσταμα“  **4**.
- 3) Όταν ζεσταθεί πάλι το ψωμί, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα, η υφιστάμενη στο πλήκτρο „Ζέσταμα“  **4** λυχνία ελέγχου σβήνει και οι φέτες ψωμιού ανεβαίνουν πάλι προς τα επάνω.

## Λειτουργία απόψυξης

Μέσω πίεσης του πλήκτρο „Απόψυξη“  **5** μπορεί επίσης να γίνει απόψυξη και φρυγάνισμα κατεψυγμένου ψωμιού τοστ. Εδώ η φρυγανιέρα ζεσταίνει το ψωμί σιγά.

- 1) Μετά τη ρύθμιση του επιθυμητού βαθμού ροδίσματος, τοποθετήστε το ψωμί στην υποδοχή ψησίματος **9**.
- 2) Πιέστε το πλήκτρο χειρισμού **2** προς τα κάτω.
- 3) Πιέστε το πλήκτρο „Απόψυξη“  **5**. Η υφιστάμενη στο πλήκτρο „Απόψυξη“  **5** λυχνία ελέγχου ανάβει.
- 4) Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία απόψυξης και ψησίματος, η φρυγανιέρα απενεργοποιείται αυτόματα, η υφιστάμενη λυχνία ελέγχου στο πλήκτρο „Απόψυξη“  **5** σβήνει και οι φέτες ψωμιού ανεβαίνουν πάλι επάνω.

## Ζέσταμα για τραγανά ψωμάκια



Ποτέ μην τοποθετείτε ψωμάκια κατευθείαν πάνω στη φρυγανιέρα, αλλά χρησιμοποιείτε πάντα το εξάρτημα για τα ψωμάκια **1**.

- 1) Πατήστε το πλήκτρο Εξάρτημα για ψωμάκια **8** προς τα κάτω, έως ότου αυτό βγει εντελώς έξω.
- 2) Τοποθετήστε εκεί πάνω τα ψωμάκια και εκκινήστε τη διαδικασία φρυγανίσματος. Γι' αυτό θέστε το ρυθμιστή ροδίσματος **6** το μέγιστο στη βαθμίδα 3. Το ρόδισμα μπορεί ωστόσο, ανάλογα με την ποιότητα και το είδος ψωμιού, να είναι διαφορετικό.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Τοποθετήστε τα ψωμάκια στο εξάρτημα για ψωμάκια **1** έτσι ώστε να μην μπορούν να πέσουν ανάμεσα από το εξάρτημα για ψωμάκια **1**.
  - ▶ Τα ψωμάκια είναι πολύ καυτά μετά τη διαδικασία ψησίματος.
- 3) Μόλις απενεργοποιηθεί η φρυγανιέρα, γυρίστε το ψωμάκι από την άλλη πλευρά για να ροδίσει και ενεργοποιήστε πάλι τη φρυγανιέρα.

- 4) Εάν δεν χρειάζεστε άλλο το εξάρτημα για ψωμάκια **1**, θέστε το εξάρτημα για ψωμάκια **1** πάλι στην αρχική του θέση, ωθώντας πάλι προς τα επάνω το πλήκτρο Εξάρτημα για ψωμάκια **8**.

## Συρτάρι για ψίχουλα

Στο φρυγάνισμα τα πεσμένα ψίχουλα μαζεύονται στο συρτάρι για ψίχουλα **7**.

- 1) Για την απομάκρυνσή τους τραβήξτε το συρτάρι με τα ψίχουλα **7** πλευρικά προς τα έξω.
- 2) Απομακρύνετε τα ψίχουλα.
- 3) Ωθήστε το συρτάρι για ψίχουλα **7** πάλι στη φρυγανιέρα.

## Καθαρισμός

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- Βγάλτε πρώτα το βύσμα από την πρίζα πριν καθαρίσετε τη συσκευή.



Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά! Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή λόγω ηλεκτροπληξίας.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Αφήστε τη φρυγανιέρα να κρυώνει πριν από τον καθαρισμό.  
Κίνδυνος εγκαύματος!

### ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή τριβικά απορρυπαντικά. Αυτά προσβάλλουν την επιφάνεια της συσκευής.
- Καθαρίζετε το περιβλήμα με ένα στεγνό πανί ή με ένα ελαφρώς νωπό πανί.
  - Αδειάζετε σε τακτά χρονικά διαστήματα το συρτάρι για ψίχουλα **7**, για να αποφύγετε κίνδυνο πυρκαγιάς.



## Φύλαξη

- Φυλάτε τη φρυγανιέρα σε ένα στεγνό χώρο.
- Καθαρίστε τη φρυγανιέρα όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο „Καθαρισμός“.
- Τυλίξτε το καλώδιο δικτύου στη διάταξη τυλίξης στην κάτω πλευρά της φρυγανιέρας.

## Διόρθωση σφαλμάτων

Βλάβη	Αιτία	Διορθωτική ενέργεια
Η συσκευή δε λειτουργεί.	Το βύσμα δεν είναι στην πρίζα.	Συνδέστε το βύσμα με το δίκτυο ρεύματος.
	Η συσκευή είναι ελαττωματική.	Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
Οι φέτες τοστ γίνονται πολύ σκουρόχρωμες.	Έχει ρυθμιστεί ένας πολύ υψηλός βαθμός ροδίσματος.	Θέστε το ρυθμιστή ροδίσματος <b>6</b> λίγο πιο χαμηλά.
Οι φέτες τοστ δεν ψήνονται.	Έχει ρυθμιστεί ένας πολύ χαμηλός βαθμός ροδίσματος.	Θέστε το ρυθμιστή ροδίσματος <b>6</b> λίγο πιο ψηλά.
Το πλήκτρο χειρισμού <b>2</b> δεν ασφαλίζει κατά την πίεση προς τα κάτω.	Το βύσμα δεν είναι στην πρίζα.	Συνδέστε το βύσμα σε μια πρίζα.
	Η συσκευή είναι ελαττωματική.	Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

## Απόρριψη



**Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment - Απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών).**

Απορρίπτετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολιών επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.

## Εγγύηση της Kompnass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

### Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα αποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το που βρίσκεται η έλλειψη και τότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

### Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

### Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τμήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

## Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, χαραγμένο, στην πρώτη σελίδα των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.

## Σέρβις

**GR** Σέρβις Ελλάδα  
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.gr](mailto:kompernass@lidl.gr)

**CY** Σέρβις Κύπρος  
Tel.: 8009 4409  
E-Mail: [kompernass@lidl.com.cy](mailto:kompernass@lidl.com.cy)

IAN 279296

## Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>50</b>
Urheberrecht .....	50
Haftungsbeschränkung .....	50
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	50
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>51</b>
Entsorgung der Verpackung .....	51
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>51</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>52</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>52</b>
<b>Tipps zum Gebrauch</b> .....	<b>54</b>
<b>Vor der ersten Inbetriebnahme</b> .....	<b>55</b>
<b>Bedienen</b> .....	<b>55</b>
Bräunungsgrad einstellen .....	55
Toasten .....	55
Toastvorgang unterbrechen .....	55
Aufwärm-Funktion .....	56
Auftau-Funktion .....	56
Brötchen knusprig aufwärmen .....	56
<b>Krümelschublade</b> .....	<b>57</b>
<b>Reinigen</b> .....	<b>57</b>
<b>Aufbewahren</b> .....	<b>58</b>
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>58</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>58</b>
<b>Garantie der Kompertaß Handels GmbH</b> .....	<b>59</b>
Service .....	60
Importeur .....	60

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen für das Rösten von Brotscheiben, Brötchen und Toast für den privaten Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Lebensmitteln oder anderen Materialien.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Doppel-Langschlitz-Toaster
- Bedienungsanleitung

- 1) Entnehmen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Garantie und Service**).

## Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.






Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.


### HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Gerätebeschreibung

- 1 Brötchenaufsatz
- 2 Bedientaste
- 3 Taste „Stopp“  („Cancel“)
- 4 Taste „Aufwärmen“  („Reheat“)
- 5 Taste „Auftauen“  („Defrost“)
- 6 Bräunungsregler
- 7 Krümelschublade
- 8 Taste Brötchenaufsatz
- 9 Röstschacht


## Technische Daten

Spannung	220 - 240 V ~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	1300 - 1500 W
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

## Sicherheitshinweise

### STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzkabel oder Netzstecker sofort von autorisiertem Fachpersonal ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen, nicht im Freien.

 Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

- ▶ Führen Sie nie Besteckteile oder andere metallische Gegenstände in die Röstschächte ein.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals mit Wasser in Berührung kommen kann. Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser oder neben Gefäßen, die Flüssigkeit enthalten.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine zu großen oder zu dicken Scheiben, da sich diese leicht verklemmen. Sollten sich Brotscheiben verklemmen, ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Lösen Sie verklemmte Brotscheiben mit einem stumpfen Holzstab (z.B. einem Pinselstiel). Dabei die Heizdrähte nicht berühren.

## **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Die Geräteteile können beim Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur die Bedienelemente an.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur auf einer stabilen, rutschfesten und ebenen Stellfläche.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel vollständig von der Kabelaufwicklung ab, bevor Sie das Gerät benutzen.
- ▶ Beim Rösten sehr kleiner Brotscheiben besteht bei der Entnahme aus dem Toaster. Verbrennungsgefahr!

## **⚠️ WARNUNG!**


- ▶ Achtung - Verbrennungsgefahr, wenn nicht Standard-Toastbrot verwendet wird.  
Aufgrund der kleineren Größe oder Form besteht die Gefahr, dass Sie beim Herausnehmen des getoasteten Brotes, heiße Teile berühren.



## ACHTUNG - BRANDGEFAHR!

- ▶ Röstgut kann sich entzünden! Stellen Sie das Gerät deshalb niemals in der Nähe oder unter brennbaren Gegenständen ab, insbesondere nicht unter Gardinen oder Hängeschränke.
- ▶ Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet werden.
- ▶ Decken Sie nie den Toaster ab, solange er in Betrieb ist.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Entleeren Sie in regelmäßigen Abständen die Krümelschublade, um Brandgefahr zu vermeiden.

## Tipps zum Gebrauch

- Unterschiede in der Brotsorte, Feuchte und Dicke der einzelnen Scheiben beeinflussen die Bräunung des Toastbrotes. Daher sollte das Toastbrot möglichst in einer geschlossenen Verpackung aufbewahrt werden. Probieren Sie immer zunächst einen niedrigeren Bräunungsgrad aus.
- Verwenden Sie eine niedrigere Bräunungsstufe, wenn Sie trockenes Brot bräunen, da trockenes Brot schneller bräunt als frisches Brot.
- Stellen Sie eine niedrigere Bräunungsstufe ein, wenn Sie weniger als 4 Scheiben Brot toasten.
- Wählen Sie für dunkles Brot eine höhere Bräunungsstufe als für helle Brote, beispielsweise Weißbrot.
- Um eine Überhitzung des Toasters zu vermeiden und eine gleichmäßige Bräunung des Brotes zu erhalten, warten Sie zwischen zwei Toastvorgängen ca. 15 Sekunden.
- Die höchste Stufe am Bräunungsregler **6** sollten Sie nur für große Scheiben dunklen Brotes verwenden. Helles Brot wird mit dieser Bräunungsstufe anbrennen und ungenießbar. Außerdem kann es zu Rauchentwicklung kommen. Drücken Sie in diesem Fall sofort die Taste „Stopp“ **3**  und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

## Vor der ersten Inbetriebnahme

- Betreiben Sie den Toaster 3 mal ohne Toast bei maximaler Bräunungsgrad-Einstellung (7).
- Reinigen Sie den Toaster danach wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

### HINWEIS

- ▶ Die Bedientaste **2** rastet nur bei angeschlossenem Netzkabel ein.
- ▶ Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (auch geringe Rauchentwicklung möglich). Dieser ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie bitte für ausreichende Belüftung. Öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

## Bedienen

### Bräunungsgrad einstellen

Der gewünschte Bräunungsgrad von „hell“ (1) bis „dunkel“ (7) kann mit dem Bräunungsregler **6** stufenlos eingestellt werden.

### HINWEIS


- ▶ Beachten Sie, dass je nach Beladung des Toasters, der Bräunungsgrad bei gleichbleibender Einstellung des Bräunungsreglers **6** variiert! Je weniger Toastscheiben Sie einlegen, umso höher ist ihr Bräunungsgrad. Stellen Sie daher den Bräunungsregler **6** bei wenig Beladung immer etwas herunter.

## Toasten

### ACHTUNG - BRANDGEFAHR!




- ▶ Bei Betrieb des Toasters die Röstschächte **9** nicht abdecken. Es besteht die Gefahr eines Brandes! Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!
- 1) Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht **9** ein.
  - 2) Drücken Sie die Bedientaste **2** nach unten. Die automatische Brotzentrierung zentriert das eingelegte Brot im Röstschacht **9**.
  - 3) Ist der gewünschte Bräunungsgrad erreicht, schaltet sich der Toaster automatisch ab und die Brotscheiben kommen wieder nach oben.

## Toastvorgang unterbrechen

Wenn Sie den Toastvorgang unterbrechen wollen, drücken Sie die Taste „Stopp“ **3** . Der Toaster schaltet sich aus und die Brotscheiben kommen nach oben.




## Aufwärm-Funktion

Die Aufwärm-Funktion ermöglicht Ihnen, das Brot zu erwärmen ohne es zu bräunen. Zum Beispiel, wenn geröstetes Brot wieder erkaltet ist. Das Brot wird nur kurz erwärmt.

- 1) Legen Sie das Brot ein und drücken Sie die Bedientaste **2** nach unten.
- 2) Drücken Sie die Taste „Aufwärmen“  **4**. Während des Aufwärmvorganges leuchtet die an der Taste „Aufwärmen“  **4** liegende Kontrollleuchte.
- 3) Wenn das Brot wieder aufgewärmt ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab, die an der Taste „Aufwärmen“  **4** liegende Kontrollleuchte erlischt und die Broteisbeiben kommen wieder nach oben.

## Auftau-Funktion

Durch Betätigung der Taste „Auftauen“  **5** kann auch eingefrorenes Toastbrot aufgetaut und getoastet werden. Der Toaster erwärmt das Brot hierbei langsam.

- 1) Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht **9** ein.
- 2) Drücken Sie die Bedientaste **2** nach unten.
- 3) Betätigen Sie die Taste „Auftauen“  **5**. Die an der Taste „Auftauen“  **5** liegende Kontrollleuchte leuchtet.
- 4) Wenn der Auftau- und Röstvorgang beendet ist, schaltet sich der Toaster automatisch ab, die an der Taste „Auftauen“  **5** liegende Kontrollleuchte erlischt und die Broteisbeiben kommen wieder nach oben.

## Brötchen knusprig aufwärmen



Legen Sie Brötchen niemals direkt auf den Toaster, sondern verwenden Sie immer den Brötchenaufsatz **1**.

- 1) Drücken Sie die Taste Brötchenaufsatz **8** nach unten, bis dieser vollständig ausgefahren ist.
- 2) Legen Sie die Brötchen darauf und starten Sie den Toastvorgang. Stellen Sie den Bräunungsregler **6** dafür maximal auf Stufe 3. Die Bräunung kann jedoch, je nach Beschaffenheit und Art des Brötchens, unterschiedlich ausfallen.

### HINWEIS

- ▶ Legen Sie die Brötchen so auf den Brötchenaufsatz **1**, dass sie nicht durch den Brötchenaufsatz **1** hindurchfallen können.
  - ▶ Die Brötchen sind nach dem Röstvorgang sehr heiß.
- 3) Sobald sich der Toaster ausschaltet, das Brötchen zur Bräunung der anderen Seite umdrehen und den Toaster wieder einschalten.

- 4) Wenn Sie den Brötchenaufsatz ❶ nicht mehr benötigen, Bringen Sie den Brötchenaufsatz ❶ wieder in seine Ausgangsposition, indem Sie die Taste Brötchenaufsatz ❷ wieder nach oben schieben.

## Krümelschublade

Beim Toasten sammeln sich die abfallenden Krümel in der Krümelschublade ❷.

- 1) Zum Entfernen der Krümel ziehen Sie die Krümelschublade ❷ zur Seite heraus.
- 2) Entfernen Sie die Krümel.
- 3) Schieben Sie die Krümelschublade ❷ wieder in den Toaster.

## Reinigen

### STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

### WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie den Toaster vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

### ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Das greift die Oberfläche des Gerätes an.
- Das Gehäuse reinigen Sie mit einem trockenen Tuch oder leicht angefeuchteten Lappen.
- Entleeren Sie in regelmäßigen Abständen die Krümelschublade ❷, um Brandgefahr zu vermeiden.

## Aufbewahren

- Bewahren Sie den Toaster an einem trockenen Ort auf.
- Reinigen Sie den Toaster wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung an der Unterseite des Toasters.

## Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Toastscheiben werden zu dunkel.	Es ist ein zu hoher Bräunungsgrad eingestellt.	Stellen Sie den Bräunungsregler <b>6</b> etwas herunter.
Die Toastscheiben werden nicht geröstet.	Es ist ein zu niedriger Bräunungsgrad eingestellt.	Stellen Sie den Bräunungsregler <b>6</b> etwas höher.
Die Bedientaste <b>2</b> rastet nicht ein, wenn sie nach unten gedrückt wird.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 279296

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

08 / 2016 · Ident.-No.: SDLT1500A2-072016-1

---

IAN 279296